



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.1.0. - Ufficio Cultura 7.1.0. - Amt für Kultur	3173	02/09/2024

### OGGETTO/BETREFF:

PROGETTO "BOLZANO INCONTRA LA LADINIA" - AUMENTO IMPEGNO 1358/2024  
DETERMINAZIONE NR. 1068 DEL 18.03.2024  
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 285,00 (IVA CMP.)  
CODICE CIG B0FAB37A65

PROJEKT "BOZEN TRIFFT LADINIEN" - ERHÖHUNG DER AUSGABENVERPFLICHTUNG NR.  
1358/2024 - LEITENDE BESTIMMUNG NR. 1068 VOM 18.03.2024  
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG 285,00 EURO (MEHRWERTSTEUER INB.)  
CIG-KODE B0FAB37A65

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85/d.d. 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86/d.d. 21.12.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015 con la quale viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione Comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1641/2020 del 28.04.2020 Prot. 0079506/2020 della Ripartizione VII con la quale il Direttore di Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung VII Nr. 1641/2020 vom 28.04.2020 Prot. Nr. 0079506/2020, kraft derer der Direktor der Abteilung VII – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4

dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";

- il D.Lgs. n. 36/2023;

- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;

- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;

- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;

visti gli indirizzi espressi dalla Giunta nella seduta del 12.02.2024, in merito al Piano di attività anno 2024 della Consulta ladina;

Visto che ai sensi dell'art. 106 del D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 e ss.mm.ii. rispettivamente art. 48 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. la stazione appaltante si riserva la facoltà di aumentare o diminuire l'entità delle prestazioni in oggetto nel corso dell'esecuzione dell'appalto fino alla concorrenza del 20 % (venti per cento) dell'importo contrattuale del servizio/della fornitura.

premesso che con determinazione nr. 1068

Determina n./Verfügung Nr.3173/2024

der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verfahrens“,

- das Gv.D. Nr. 36/2023;

- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,

- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;

- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Gestützt auf die vom Stadtrat in der Sitzung vom 12.02.2024 angegebenen Richtlinien, die sich auf den Tätigkeitsprogramm 2024 des ladinischen Beirates beziehen.

Gemäß Art. 106 des Gv.D. 18. April 2016 Nr. 50 i.g.F. und gemäß Art. 48 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. kann die auftraggebende Körperschaft während der Ausführung des Auftrages aus beliebigen Gründen verlangen und der Auftragnehmer ist verpflichtet anzunehmen, dass zu den gleichen Vertragsbedingungen das Ausmaß der gesamten Leistung bis zu einem Fünftel erhöht oder vermindert wird, ohne dass aus diesem Grunde der Vertrag aufgelöst oder Ansprüche auf Vergütungen oder Entschädigungen irgendwelcher Art gestellt werden könne.

Mit Verfügung Nr. 1068 vom 18.03.2024

7.1.0. - Ufficio Cultura  
7.1.0. - Amt für Kultur

del 18.03.2024 è stata impegnata la somma di Euro 12.100,00 (IVA cmp.)- per il trasporto in pullman degli/delle alunni/e nell'ambito del progetto "Bolzano incontra la Ladinia";

visto che l'importo impegnato non è sufficiente per la liquidazione del trasporto scolaresche, dato che ha partecipato una scuola in più del previsto quest'autunno;

ritenuto quindi opportuno aumentare l'impegno 1358/2024 determinazione nr. 1068 del 18.03.2024 dell'importo di € 285,00;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

La Direttrice dell'Ufficio Cultura

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di aumentare di € 285,00, l'impegno nr. 1358/2024 assunto con determinazione 1068 del 18.03.2024;
- di approvare la spesa derivante di Euro 285,00 (I.V.A compresa);
- di stabilire che la variazione sarà comunicata in modalità elettronica

Determina n./Verfügung Nr.3173/2024

wurde der Betrag von Euro 12.100,00 (Mehrwertsteuer inb.) für die Busreisen von Schülern im Rahmen des Projektes "Bozen trifft Ladinien" bereitgestellt.

Es wurde festgestellt, dass der verpflichtete Betrag nicht genügend wird aufgrund die Teilnahmen seitens einer Schule mehr in diesem Herbst.

Es wird daher für angebracht befunden, die Verpflichtung Nr. 1358/2024, Verfügung Nr. 1068 vom 18.03.2024, um den Betrag von Euro 285,00 zu erhöhen.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,  
verfügt

die Direktorin des Kulturamtes:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- die Verpflichtung Nr. 1358/2024 um 285,00 € zu erhöhen. Die Verpflichtung wurde mit Verfügung Nr. 1068 vom 18.03.2024 genehmigt,
- die daraus entstehende Ausgabe von 285,00 Euro (MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- festzulegen, dass die Abänderung elektronisch im Wege des Briefverkehrs

7.1.0. - Ufficio Cultura  
7.1.0. - Amt für Kultur

